

QUYẾT ĐỊNH CỦA BAN TRỌNG TÀI HÀNH CHÍNH

Ngân Hàng Thương Mại Cổ Phần Kỹ Thương Việt Nam (TECHCOMBANK)
và Hồ Thị Linh Chi (Hồ Thị Linh Chi)

Vụ việc số: D2026-1217

1. Các bên

Bên Khiếu Nại là Ngân Hàng Thương Mại Cổ Phần Kỹ Thương Việt Nam (TECHCOMBANK), có trụ sở tại Việt Nam, đại diện bởi Công ty Luật TNHH IPMAX, Việt Nam.

Bên Bị Khiếu Nại là Hồ Thị Linh Chi, cư trú tại Việt Nam.

2. Tên Miền và Nhà Đăng Ký

Tên miền tranh chấp <techcomlife.net> (gọi tắt là “Tên Miền Tranh Chấp”) được đăng ký với Công ty TNHH Phần mềm iNET (“Nhà Đăng Ký”).

3. Trình Tự Thủ Tục Vụ Việc

Đơn Khiếu Nại đã được nộp cho Trung Tâm Trọng Tài và Hòa Giải WIPO (“Trung Tâm”) vào ngày 20 tháng 3 năm 2026. Vào ngày 20 tháng 3 năm 2026, Trung tâm đã gửi thư điện tử cho Nhà Đăng Ký yêu cầu xác minh thông tin liên quan đến Tên Miền Tranh Chấp. Vào ngày 25 tháng 3 năm 2026, Nhà Đăng Ký đã gửi thư điện tử trả lời Trung tâm, cung cấp thông tin chủ thể đăng ký và thông tin liên hệ khác với thông tin được nêu trong Đơn Khiếu Nại. Vào ngày 31 tháng 3 năm 2026, Trung tâm đã gửi thư điện tử cho Bên Khiếu Nại, cung cấp thông tin chủ thể đăng ký và thông tin liên hệ chi tiết do Nhà Đăng Ký cung cấp, đồng thời yêu cầu Bên Khiếu Nại gửi sửa đổi Đơn Khiếu nại. Bên Khiếu Nại đã nộp Đơn Khiếu Nại sửa đổi vào ngày 3 tháng 4 năm 2026.

Trung tâm đã xác nhận rằng Đơn Khiếu Nại cùng với Đơn Khiếu Nại sửa đổi đáp ứng các yêu cầu hình thức của Chính Sách Giải Quyết Tranh Chấp Tên Miền Thống Nhất (gọi là “Chính Sách” hoặc “UDRP”), Quy Tắc Về Chính Sách Giải Quyết Tranh Chấp Tên Miền Thống Nhất (gọi là “Quy Tắc”) và Các Quy Tắc Bổ Sung của WIPO về Chính Sách Giải Quyết Tranh Chấp Tên Miền Thống Nhất (gọi là “Quy Tắc Bổ Sung”).

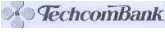


Căn cứ đoạn 2 và 4 của Quy Tắc, Trung Tâm đã chính thức thông báo cho Bên Bị Khiếu Nại về Đơn Khiếu Nại và thủ tục tố tụng bắt đầu vào ngày 7 tháng 4 năm 2026. Căn cứ vào đoạn 5 Quy Tắc, ngày đến hạn trả lời là ngày 27 tháng 4 năm 2026. Bên Bị Khiếu Nại đã không gửi bất kỳ phản hồi nào. Theo đó, Trung Tâm đã thông báo về việc Bên Bị Khiếu Nại đã không tuân thủ thời hạn nộp phản hồi vào ngày 6 tháng 5 năm 2026.

Trung tâm đã chỉ định ông Nguyễn Duy Khánh là trọng tài viên duy nhất trong vụ việc này vào ngày 8 tháng 5 năm 2026. Ban Trọng Tài nhận thấy rằng vụ việc đã được xác lập một cách hợp lệ. Ban Trọng Tài đã nộp Tuyên Bố Chấp Thuận và Giải Quyết Vụ Việc Công Bằng và Độc Lập, theo yêu cầu của Trung Tâm để đảm bảo tuân thủ đoạn 7 của Quy Tắc.


4. Bối Cảnh của Vụ Việc

Bên Khiếu Nại là Ngân Hàng Thương Mại Cổ Phần Kỹ Thương Việt Nam (TECHCOMBANK), được thành lập từ năm 1993 và hiện là một trong những ngân hàng thương mại cổ phần lớn nhất tại Việt Nam. Bên Khiếu Nại có hơn 12,000 Cán bộ viên làm việc tại hai trụ sở chính, hai văn phòng đại diện và 301 điểm giao dịch trên lãnh thổ Việt Nam với hơn 13,4 triệu khách hàng cá nhân và doanh nghiệp tại Việt Nam. Hiện nay, trang web chính thức của Bên Khiếu Nại là “www.techcombank.com”.

Bên Khiếu Nại là chủ sở hữu của nhiều Nhãn hiệu chứa yếu tố “TECHCOM” và “TECHCOMBANK” được đăng ký bảo hộ tại Việt Nam và một số quốc gia trên thế giới bao gồm nhưng không giới hạn các Nhãn Hiệu sau đây:

- Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu số 55953 tại Việt Nam cho Nhãn Hiệu  thuộc nhóm 36 được cấp ngày 29 tháng 7 năm 2004;
- Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu số 135206 tại Việt Nam cho Nhãn Hiệu  thuộc nhóm 35 và 36, được cấp ngày 16 tháng 10 năm 2009;
- Đăng ký Quốc tế Nhãn hiệu số 1124762, chỉ định 19 khu vực tài phán, cho Nhãn Hiệu  thuộc nhóm 36, được cấp ngày 03 tháng 02 năm 2012;
- Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu số 258609 tại Việt Nam cho Nhãn Hiệu **TECHCOM** thuộc nhóm 36 và 37, được cấp ngày 26 tháng 02 năm 2016.

Bên Khiếu Nại cũng là chủ sở hữu của các đơn đăng ký Nhãn hiệu “TECHCOMLIFE” được nộp sớm nhất từ ngày 02/10/2024 tại Việt Nam, bao gồm nhưng không giới hạn ở các Đơn đăng ký sau:

- Đơn đăng ký nhãn hiệu số 4-2024-47020 cho Nhãn **TECHCOMLIFE**  hiệu thuộc nhóm 36, được nộp ngày 02 tháng 10 năm 2024. Nhãn hiệu này đã được cấp văn bằng bảo hộ theo Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu số 604688 vào ngày 27 tháng 03 năm 2026.

Ngoài ra, “TECHCOMLIFE” còn là Tên thương mại của Công ty Cổ phần Bảo hiểm Nhân thọ Kỹ Thương (Tên tiếng Anh: TECHCOM LIFE Insurance Joint Stock Company), là công ty con của Bên Khiếu Nại hoạt động trong lĩnh vực bảo hiểm nhân thọ. Công ty này được Bên Khiếu Nại công bố kế hoạch thành lập vào tháng 3 năm 2025 và được ra mắt chính thức tại Việt Nam vào tháng 9 năm 2025, với website chính thức là: “www.techcomlife.com”.

Tên Miền Tranh Chấp được đăng ký vào ngày 23 tháng 3 năm 2025. Tại thời điểm ban hành Quyết định này, Tên Miền Tranh Chấp đang không được sử dụng (cụ thể là không thể truy cập được vào trang web “www.techcomlife.net”).

5. Tranh chấp của các bên

A. Bên Khiếu Nại

Bên Khiếu Nại cho rằng các tiêu chí được nêu tại đoạn 4 của Chính Sách đã được xác lập, và trên cơ sở đó, yêu cầu ban hành quyết định để nhận chuyển giao Tên Miền Tranh Chấp, cụ thể như sau:

(i) Tên Miền Tranh Chấp trùng hoặc tương tự đến mức gây nhầm lẫn với Nhãn Hiệu thuộc quyền sở hữu của Bên Khiếu Nại.

Bên Khiếu Nại lập luận rằng Tên Miền Tranh Chấp chứa thành phần “techcom” trùng hoặc tương tự gây nhầm lẫn với các Nhãn Hiệu TECHCOM và TECHCOMBANK của Bên Khiếu Nại. Theo Bên Khiếu Nại, thành phần “life” chỉ mang tính mô tả đối với các dịch vụ bảo hiểm và do đó không có khả năng phân biệt và không làm thay đổi bản chất gây nhầm lẫn của Tên Miền Tranh Chấp. Bên Khiếu Nại cũng cho rằng hậu tố “.net” trong Tên Miền Tranh Chấp không đóng vai trò định danh mà chỉ đơn thuần là hậu tố của tên miền cấp 1.

Ngoài ra, Bên Khiếu Nại cũng lập luận rằng Tên Miền Tranh Chấp trùng hoàn toàn với Nhãn Hiệu “TECHCOMLIFE” đã được Bên Khiếu Nại nộp đơn đăng ký bảo hộ sớm nhất từ ngày 02 tháng 10 năm 2024 tại Việt Nam, đồng thời là Tên Thương Mại được Bên Khiếu Nại công bố sử dụng cho công ty con của mình hoạt động trong lĩnh vực bảo hiểm nhân thọ từ ngày 20 tháng 02 năm 2025, trước thời điểm Bên Bị Khiếu Nại đăng ký Tên Miền Tranh Chấp vào ngày 23 tháng 03 năm 2025.

(ii) Bên Bị Khiếu Nại không có quyền hoặc lợi ích hợp pháp đối với Tên Miền Tranh Chấp.

Bên Khiếu Nại khẳng định Bên Bị Khiếu Nại không hề có bất kỳ mối liên hệ hợp pháp nào đối với các Nhãn Hiệu “TECHCOM”, “TECHCOMBANK”, “TECHCOMLIFE” và tên thương mại liên quan của Bên Khiếu Nại. Bên Khiếu Nại không cho phép Bên Bị Khiếu Nại đăng ký, sử dụng các Nhãn Hiệu “TECHCOM”, “TECHCOMBANK”, “TECHCOMLIFE” dưới bất kỳ hình thức nào, bao gồm cả việc đăng ký Tên Miền Tranh Chấp.

Bên Khiếu Nại cho rằng không có bất kỳ dấu hiệu nào cho thấy Bên Bị Khiếu Nại được công chúng biết đến thông qua Tên Miền Tranh Chấp và cũng không có dấu hiệu nào cho thấy Bên Bị Khiếu Nại đã sử dụng Tên Miền Tranh Chấp cho mục đích phi thương mại.

(iii) Tên Miền Tranh Chấp đã được đăng ký và được sử dụng với ý đồ xấu

Bên Khiếu Nại khẳng định các Nhãn Hiệu “TECHCOM” và “TECHCOMBANK”, cũng như Tên Thương Mại “TECHCOMBANK” đã được đăng ký và/hoặc sử dụng rộng rãi từ năm 1993, rất lâu trước khi Tên Miền Tranh Chấp được đăng ký vào năm 2025. Ngoài ra, Nhãn hiệu “TECHCOMLIFE” đã được Bên Khiếu Nại nộp đơn đăng ký nhãn hiệu từ ngày 02 tháng 10 năm 2024, trước khi Tên Miền Tranh Chấp được đăng ký.

Bên Khiếu Nại dựa trên cơ sở Bên Bị Khiếu Nại là một chủ thể có địa chỉ tại Việt Nam, do đó không thể không biết đến các Nhãn Hiệu, thương hiệu “TECHCOM”, “TECHCOMBANK” và Tên thương mại nổi tiếng “TECHCOMBANK” được bảo hộ của Bên Khiếu Nại. Ngoài ra, Bên Khiếu Nại cũng lập luận rằng việc Bên Bị Khiếu Nại lựa chọn và đăng ký Tên Miền Tranh Chấp trước thời điểm công ty con của Bên Khiếu Nại ra mắt chính thức cho thấy Bên Bị Khiếu Nại đã biết đến kế hoạch triển khai thương hiệu “TECHCOMLIFE” của Bên Khiếu Nại khi kế hoạch này được công bố trên báo chí và các kênh thông tin chính thức từ tháng 02 năm 2025.

Bên Bị Khiếu Nại cũng đã có lịch sử đăng ký tên miền liên quan đến nhãn hiệu của Bên Khiếu Nại với dụng ý xấu, dựa trên vụ *Ngân Hàng Thương Mại Cổ Phần Kỹ Thương Việt Nam (TECHCOMBANK) và HỒ THỊ LINH CHI*, WIPO Vụ việc số: [D2025-4574](#) liên quan đến tên miền <techcombankrewards.com>.

Bên Khiếu Nại cũng cho rằng mặc dù hiện tại Tên Miền Tranh Chấp đang không được sử dụng và nếu Bên Bị Khiếu Nại cho rằng mình không sử dụng Tên Miền Tranh Chấp cũng không phủ nhận rằng Bên Bị Khiếu Nại đã đăng ký và chiếm dụng Tên Miền Tranh Chấp với ý đồ xấu.

Với các lập luận trên, Bên Khiếu Nại yêu cầu ban hành quyết định để chuyển giao Tên Miền Tranh Chấp cho Bên Khiếu Nại.

B. Bên Bị Khiếu Nại

Bên Bị Khiếu Nại không phản hồi các lập luận của Bên Khiếu Nại.

6. Thảo luận và nhận định

A. Trùng hoặc Tương Tự Gây Nhầm Lẫn

Yếu tố đầu tiên được thừa nhận rộng rãi là điều kiện tiên quyết về tư cách khiếu nại. Việc đánh giá tư cách (hoặc tiêu chí ngưỡng) đối với yếu tố tương tự gây nhầm lẫn bao gồm việc so sánh có căn cứ nhưng tương đối đơn giản giữa nhãn hiệu của Bên Khiếu Nại và Tên Miền Tranh Chấp. WIPO Overview of WIPO Panel Views on Select UDRP Questions ("[WIPO Overview 3.1](#)"), đoạn 1.7.

Thứ nhất, Ban Trọng Tài xét thấy Bên Khiếu Nại đã chứng minh rõ ràng rằng Bên Khiếu Nại đã xác lập quyền đối với các Nhãn Hiệu TECHCOM và TECHCOMBANK trước khi Bên Bị Khiếu Nại đăng ký Tên Miền Tranh Chấp tại Việt Nam. [WIPO Overview 3.1](#), đoạn 1.2.1.

Thứ hai, Tên Miền Tranh Chấp chứa thành phần "techcom" của Nhãn Hiệu TECHCOMBANK của Bên Khiếu Nại. Sự khác biệt giữa Tên Miền Tranh Chấp và các Nhãn Hiệu của Bên Khiếu Nại là hậu tố "life". Khi Nhãn Hiệu TECHCOM của Bên Khiếu Nại vẫn có thể được nhận diện rõ ràng trong Tên Miền Tranh Chấp, việc bổ sung yếu tố mô tả, không có nghĩa, hoặc thuộc loại khác sẽ không loại trừ khả năng gây nhầm lẫn theo yếu tố đầu tiên. [WIPO Overview 3.1](#), đoạn 1.8.

Bên cạnh đó, Ban Trọng Tài cho rằng việc thêm yếu tố ".net", tên miền quốc tế dùng chung cấp cao nhất (gTLD), vào Tên Miền Tranh Chấp không được xem xét cho mục đích đánh giá yếu tố đầu tiên. [WIPO Overview 3.1](#), đoạn 1.11.1.

Ban Trọng Tài cho rằng tiêu chí thứ nhất của Chính Sách đã được đáp ứng.

B. Quyền và Lợi Ích Hợp Pháp

Sau khi xem xét hồ sơ có sẵn, Ban Trọng Tài nhận thấy Bên Khiếu Nại đã cung cấp chứng cứ có cơ sở xác lập vụ việc sơ bộ rằng Bên Bị Khiếu Nại không có quyền hoặc lợi ích hợp pháp đối với Tên Miền Tranh Chấp. Theo đó, nghĩa vụ đưa ra chứng cứ được chuyển sang Bên Bị Khiếu Nại, nhưng Bên Bị Khiếu Nại đã không nộp bất kỳ phản hồi nào và do đó không đưa ra bất kỳ chứng cứ nào về quyền hoặc lợi ích hợp pháp. [WIPO Overview 3.1](#), đoạn 2.1.

Liên quan đến đoạn 4(c)(i) của Chính Sách, dựa trên các tình tiết mà Bên Khiếu Nại đưa ra, Ban Trọng Tài cho rằng Bên Bị Khiếu Nại không có bất kỳ mối liên hệ hợp pháp nào đối với các Nhãn Hiệu TECHCOM, TECHCOMBANK và các tên thương mại liên quan, đồng thời, Bên Khiếu Nại không cho phép Bên Bị Khiếu Nại đăng ký, sử dụng các Nhãn Hiệu dưới bất kỳ hình thức nào, bao gồm cả việc đăng ký Tên Miền Tranh Chấp.

Ban Trọng Tài lưu ý rằng Tên Miền Tranh Chấp kết hợp yếu tố "techcom" của Nhãn Hiệu TECHCOMBANK của Bên Khiếu Nại và thêm thuật ngữ "life", khi kết hợp lại, tương ứng với tên công ty con của Bên Khiếu Nại là Công ty Cổ phần Bảo hiểm Nhân thọ Kỹ Thương. Hơn nữa, Tên Miền Tranh Chấp được đăng ký vào ngày Bên Khiếu Nại công bố rằng Bên Khiếu Nại sẽ thành lập công ty con Techcom Life để quản lý hoạt

động bảo hiểm.¹ Xét đến thời điểm này, Ban Trọng Tài nhận thấy, trên cơ sở cân bằng xác suất, rằng khi đăng ký Tên Miền Tranh Chấp, Bên Bị Khiếu Nại có ý định nhắm đến Bên Khiếu Nại và lợi dụng một cách không công bằng khả năng gây nhầm lẫn giữa Tên Miền Tranh Chấp và Bên Khiếu Nại về nguồn gốc hoặc mối liên hệ của trang web tại Tên Miền Tranh Chấp.

Liên quan đến đoạn 4(c)(ii) và 4(c)(iii) của Chính Sách, Ban Trọng Tài cho rằng không có bằng chứng nào chứng minh Bên Bị Khiếu Nại, dù là cá nhân, doanh nghiệp hay pháp nhân, đã được biết đến một cách phổ biến thông qua Tên Miền Tranh Chấp, hoặc sử dụng Tên Miền Tranh Chấp với mục đích phi thương mại.

Như vậy, Ban Trọng Tài nhận định rằng tiêu chí thứ hai của Chính Sách được đáp ứng.

C. Đăng Ký và Sử Dụng Không Trung Thực

Cho các mục đích của đoạn 4(a)(iii) của Chính Sách, đoạn 4(b) của Chính Sách quy định các trường hợp sau, cụ thể nhưng không giới hạn, nếu Ban Trọng Tài cho rằng đã được chứng minh thành công, sẽ là bằng chứng của việc đăng ký và sử dụng tên miền không trung thực.

Ban Trọng Tài nhận thấy Bên Khiếu Nại đã đưa ra bằng chứng thể hiện Bên Bị Khiếu Nại đã đăng ký và sử dụng Tên Miền Tranh Chấp với dụng ý xấu. Trong trường hợp này, Bên Bị Khiếu Nại đã không nộp bất kỳ phản hồi nào và do đó không bác bỏ lập luận của Bên Khiếu Nại.

Bên Khiếu Nại đã cung cấp đầy đủ bằng chứng chứng minh rằng Bên Khiếu Nại đã đăng ký và sử dụng các Nhãn Hiệu TECHCOM và TECHCOMBANK từ rất lâu trước khi Tên Miền Tranh Chấp được đăng ký. Ban Trọng Tài lưu ý đến mức độ phổ biến của các Nhãn Hiệu TECHCOM và TECHCOMBANK, và việc Bên Bị Khiếu Nại cũng đã có lịch sử đăng ký tên miền liên quan đến Nhãn Hiệu của Bên Khiếu Nại trong vụ *Ngân Hàng Thương Mại Cổ Phần Kỹ Thương Việt Nam (TECHCOMBANK) v. Hồ Thị Linh Chi*, Vụ việc số: [D2025-4574](#), trong đó ban trọng tài đã kết luận rằng Bên Bị Khiếu Nại không thể không biết về hoạt động kinh doanh và các nhãn hiệu của Bên Khiếu Nại. Ban Trọng Tài cho rằng Bên Bị Khiếu Nại không thể không biết về hoạt động kinh doanh và các Nhãn Hiệu của Bên Khiếu Nại tại thời điểm đăng ký Tên Miền Tranh Chấp. [WIPO Overview 3.1](#), đoạn 3.2.2.

Thêm vào đó, Bên Bị Khiếu Nại có khả năng đã biết đến việc Bên Khiếu Nại sử dụng Nhãn Hiệu và Tên Thương Mại “TECHCOMLIFE” do Bên Khiếu Nại đã công bố sử dụng công khai cho công ty con hoạt động trong lĩnh vực bảo hiểm nhân thọ của Bên Khiếu Nại từ ngày vào ngày 23 tháng 3 năm 2025, ngay trước thời điểm Tên Miền Tranh Chấp được đăng ký vào tháng 3 năm 2025. Mặc dù Nhãn Hiệu TECHCOMLIFE chưa được cấp văn bằng bảo hộ, điều này không làm thay đổi việc Bên Bị Khiếu Nại đã đăng ký Tên Miền Tranh Chấp với dụng ý xấu, nhắm đến Bên Khiếu Nại.

Trong vụ việc này, dựa trên những chứng cứ do Bên Khiếu Nại cung cấp, Ban Trọng Tài nhận thấy Nhãn Hiệu “TECHCOMLIFE” được Bên Khiếu Nại nộp đơn đăng ký từ tháng 10 năm 2024.

Tại thời điểm ra Quyết định này, Tên Miền Tranh Chấp đang không được sử dụng. Tuy nhiên, như được phân tích, Bên Bị Khiếu Nại không thể không biết đến Các Nhãn Hiệu và Tên Thương Mại mà Bên Khiếu Nại là chủ sở hữu. Riêng việc không sử dụng Tên Miền Tranh Chấp không ngăn cản kết luận về dụng ý xấu, đặc biệt trong trường hợp này, khi Bên Bị Khiếu Nại đã nhắm đến Bên Khiếu Nại. [WIPO Overview 3.1](#), đoạn 3.3.

Ban Trọng Tài nhận thấy rằng tiêu chí thứ ba của Chính Sách đã được đáp ứng.

¹ Lưu ý đặc biệt đến các quyền hạn chung của ban trọng tài được quy định, trong số các quy định khác, tại các đoạn 10 và 12 của Quy Tắc, một ban trọng tài có thể thực hiện nghiên cứu thực tế giới hạn đối với các vấn đề thuộc hồ sơ công khai nếu xét thấy thông tin đó hữu ích cho việc đánh giá nội dung vụ việc và đưa ra quyết định. [WIPO Overview 3.1](#), đoạn 4.8.

7. Quyết định

Vì những lý do nêu trên, theo các quy định của đoạn 4(i) của Chính sách và 15 của Quy tắc, Ban Trọng Tài ra lệnh rằng tên miền tranh chấp <techcomlife.net> được chuyển giao cho Bên Khiếu Nại.

/Nguyễn Duy Khánh/

Nguyễn Duy Khánh

Trọng tài viên duy nhất

Ngày: 22 tháng 05 năm 2026